

FOR CAN USE ONLY FOR AUTOMOBIL GEBRAUCH/PUR APPLICATION AUTOMOBILE/PARA USO EN AUTOMÓVILES/ SOLO PER UTILIZZO IN AUTOMOBILE/ENDAST FÖR BILRUK/汽車專用

REARVIEW CAMERA HCE-C 15

- OWNER'S MANUAL Please read before using this equipment.

- MODE D'EMPLOI Veuillez lire avant d'utiliser cet appareil.

- MANUAL DE OPERACIÓN Léalo antes de utilizar este equipo.

- BEDIENUNGSANLEITUNG Lesen Sie diese Bedienungsanleitung bitte vor Gebrauch des Gerätes.

- ISTRUZIONI PER L'USO Si prega di leggere prima di utilizzare l'attrezzatura.

- ANVÄNDARHÄNDLEDNING Innan du använder utrustningen bör du läsa igenom denna användarhandledning.
- 用戶說明書 使用前請一定閱讀本說明書。

<p>ALPINE ELECTRONICS MARKETING, INC. 1-18 Nishi Gotanda, Shinjyagawa-ku, Tokyo 161-0021, Japan Phone 03-5466-8231</p> <p>ALPINE ELECTRONICS OF AMERICA, INC. 19145 Gramercy Place, Torrance, California 90503, USA Phone 1-800-ALPINE-1 (1-800-257-4631)</p> <p>ALPINE ELECTRONICS OF CANADA, INC. Ottawa M3J 2M0, Canada Phone 1-800-ALPINE-1 (1-800-257-4631)</p>	<p>ALPINE ELECTRONICS OF AUSTRALIA PTY. LTD. 161-165 Princes Highway, HALLAM, Victoria 3883, Australia Phone 03-5787-1200</p> <p>ALPINE ELECTRONICS GmbH Frankfurter Ring 117, 80807 München, Germany Phone 089-32 42 40</p> <p>ALPINE ELECTRONICS OF UK LTD. Alpine House, Fleethamstead Highway, Coventry CV4 9TW, UK, Phone 0870 33 33 763</p> <p>ALPINE ELECTRONICS S.A.S.R.L. P.O. BOX 100951, Rome 00190, Italy Phone 06-5501-61</p>	<p>ALPINE ITALIA S.p.a. Viale C. Colombo 8, 20090 Trezzano Sud Naviglio (MI), Italy Phone 02-464791</p> <p>ALPINE ELECTRONICS OF SPAIN, S.A. Portal de Gamarra 36, Pabellón 33, 01013 Victoria (Álava) APDO 133, Spain Phone 945-283588</p> <p>ALPINE ELECTRONICS (BENEILUX) GmbH Leuvensesteenweg 510-86, 1930 Zaventem, Belgium Phone 020-725-1135</p>
---	--	---

YAMAOKA Co., Ltd.
2-6-34, Takashima, Nishi-ku, Yokohama-shi,
Kanagawa, 220-8113 Japan

Designed by ALPINE Japan
Printed in Japan (J)
66-1330282-A

Operating Instructions

English

WARNING

This symbol means important instructions. Failure to heed them can result in serious injury or death.

WHEN USING A CAMERA SYSTEM, THE DRIVER MUST VISUALLY CHECK AROUND CONDITIONS AROUND THE VEHICLE. MAKE SURE THERE ARE NO PERSONS OR ANIMALS IN THE AREA IN WHICH YOU ARE MANEUVERING OTHERWISE YOU COULD INJURE THEM.

A camera assists the driver by sending images to the screen showing conditions in view of the camera. The camera uses a wide-angle lens, therefore, there is a difference in distance perspective between what is normally seen and what appears on the screen. Also, the images shown by the rearview camera are reversed, so as to appear the same as what is seen through the rearview mirror.

The camera may not perform to full capability due to variables such as:

- weather conditions such as hard rain, snow, fog or mud
- extremely high or low temperatures near camera
- slope of vehicle and/or roadway
- direct exposure to very bright light such as headlamp or bright sunlight
- moving from very dark to very bright light and vice versa such as in parking garage or tunnels
- walks or objects that are located diagonally in relation to the camera
- retro-reflective materials that change camera viewing angle
- open doors or trunks
- changes in height of vehicle due to loading capacity or hydraulic suspensions

- obstacles located at the corner of the vehicle

DO NOT DISASSEMBLE OR ALTER. Doing so may result in an accident, fire or electric shock.

KEEP SMALL OBJECTS SUCH AS BOLTS OR SCREWS OUT OF THE REACH OF CHILDREN. Swallowing them can result in serious injury. If swallowed, consult a physician immediately.

USE THE CORRECT AMPERE RATING WHEN REPLACING FUSES. Failure to do so may result in fire or electric shock.

USE ONLY IN CARS WITH A 12 VOLT NEGATIVE GROUND. (Check with your dealer if you are not sure.) Failure to do so may result in fire, etc.

BEFORE WIRING, DISCONNECT THE CABLE FROM THE NEGATIVE BATTERY TERMINAL. Failure to do so may result in electric shock or injury due to electrical shorts.

DO NOT USE BOLTS OR NUTS IN THE BRAKE OR STEERING SYSTEMS TO MAKE GROUND CONNECTIONS. Bolts or nuts used for the brake or steering systems (or any other safety-related system), or tanks should NEVER be used for installations or ground connections. Using such parts could disable control of the vehicle and cause fire etc.

DO NOT DAMAGE PIPE OR WIRING WHEN DRILLING HOLES. When drilling holes in the chassis for installation, take precautions so as not to contact, damage or obstruct pipes, fuel lines, tanks or electrical wiring. Failure to take such precautions may result in fire.

MINIMIZE DISPLAY VIEWING WHILE DRIVING. Viewing the display may distract the driver from looking ahead of the vehicle and cause an accident.

DO NOT SPLICE INTO ELECTRICAL CABLES. Never cut away cable insulation to supply power to other equipment. Doing so will exceed the current carrying capacity of the wire and result in fire or electric shock.

DO NOT INSTALL IN LOCATIONS WHICH MIGHT HINDER VEHICLE OPERATION, SUCH AS THE STEERING WHEEL OR SHIFTL LEVER. Doing so may obstruct forward vision or hamper movement etc. and results in serious accident.

DO NOT ALLOW CABLES TO BECOME ENTANGLED IN SURROUNDING OBJECTS. Arrange wiring and cables in compliance with the manual to prevent obstructions when driving. Cables or wiring that obstruct or hang up on places such as the steering wheel, shift lever, brake pedals, etc., can be extremely hazardous.

DO NOT ROUTE ELECTRICAL CABLES NEAR HOT OR MOVING PARTS. Route the cables and wiring away from hot or moving parts, and fix them so as not to contact, damage or obstruct moving parts. Cable insulation, which may result in shortcircuit, fire, or electric shock.

MAKE THE CORRECT CONNECTIONS. When making connections to the vehicle's electrical system, be aware of the factory installed components (e.g. on-board computer). Do not tap into these leads to provide power for the fuse. When connecting the HCE-C115 to the fuse box, make sure the fuse for the intended circuit of the HCE-C115 has the appropriate amperage. Failure to do so may result in damage to the unit and/or the vehicle. When in doubt, consult your Alpine dealer.

ABOUT REAR CAMERA The rear camera of this camera system is a dedicated product. Do not connect it to other camera components. Do not tap into these leads to provide power for this unit. When connecting the HCE-C115 to the fuse box, make sure the fuse for the intended circuit of the device has the appropriate amperage. Failure to do so may result in fire or damage to the unit and/or the vehicle. When in doubt, consult your Alpine dealer.

ABOUT POWER CONNECTION Connect a reverse input cable (orange/white) to the power cable of the camera. For details, consult a dealer/purchased camera, or dealer. Connect the power cable of the rear lamp, but not to the positive of the rear lamp signal cable.

DO NOT USE MOBILE PHONES AND WIRELESS DEVICES near the camera. In some cases, to avoid noise on the screen of the monitor, it is recommended to use mobile phones or wireless devices away from the camera.

ABOUT CAMERA Installation Location Before installing, make sure there is a enough space to be able to install the camera. If possible, install the camera in right of center of the bumper or other fitting. If the camera is installed at a distance left or right of center, the picture may show a certain distortion.

Confirming the Display Function To connect the unit, confirm that the monitor will require a compatible RCA pin jack.

Arrange wiring and cables in compliance with the manual to prevent obstructions when driving. Cables or wiring that obstruct or hang up on places such as the steering wheel, shift lever, brake pedals, etc., can be extremely hazardous.

USE THIS PRODUCT FOR MOBILE, 12VOLT APPLICATIONS. Use for other than its designed application may result in fire, electric shock or other injury.

CHECK THAT THE CAMERA MOUNTINGS IS ATTACHED SECURELY, AND THAT THE SCREWS ARE TIGHT BEFORE DRIVING. Failure to do so may result in an accident.

WHEN INSTALLING OR CHECKING A CAMERA, DO SO AFTER PARKING THE CAR IN A LEVEL, SAFE PLACE, TURNING OFF THE ENGINE, AND APPLYING THE HAND BRAKE. Failure to do so may result in an accident.

WHEN USING A DRILL TO MAKE A HOLE, TAKE PRECAUTIONS SUCH AS WEARING GOGGLES SO FRAGMENTS DO NOT GET INTO THE EYES. Failure to do so may result in injury.

CAUTION This symbol means important instructions. Failure to heed them can result in injury or material property damage.

NE PAS DESASSEMBLER NI MODIFIER L'APPAREIL. Il y a un risque d'accident, d'incendie ou de choc électrique.

GARDER LES PETITS OBJETS COMME LES VIS HORS DE PORTEE DES ENFANTS. L'installation de tels objets peut entraîner de graves blessures. En cas d'ingestion, consulter immédiatement un médecin.

UTILISER DES FUSIBLES DE L'AMPÉRAGE APPROPRIÉ. Il y a un risque d'incendie ou de décharge électrique.

A UTILISER UNIQUEMENT SUR DES VOITURES A MASSE NEGATIVE DE 12 VOLTS. (Vérifiez auprès de votre concessionnaire si vous n'êtes pas certain.) Il y a un risque d'incendie, etc.

AVANT TOUTE CONNEXION, DEBRANCHER LE CABLE DE LA BORNE NEGATIVE DE LA BATTERIE. Il y a un risque de choc électrique ou de blessure par courts-circuits.

NE PAS UTILISER DES ECROUS NI DES BLOULONS DU CIRCUIT DE FREINAGE OU DE DIRECTION POUR LES CONNEXIONS DE MASSE. Les boulons et les écrous utilisés pour les circuits de freinage et de direction (ou de tout autre système de sécurité) ou les réservoirs ne peuvent JAMAIS être utilisés pour l'installation ou la liaison à la masse. L'utilisation de ces organes peut désactiver le système de contrôle du véhicule et causer un incendie, etc.

NE PAS ENVOIEMER DE CONDUITES NI DE CABLES LORS DU FORAGE DES TROUS. Lors du forage de trous, assurez-vous de choisir un matériau, veiller à ne pas entrer en contact, endommager ni obstruer de conduites, de tuyaux à carburant ou de fil électriques. Le non-respect de cette précaution peut entraîner un incendie.

MINIMISER L'AFFICHAGE EN COURS DE CONDUITE. La visualisation de l'affichage peut distraire le conducteur de la conduite du véhicule et, partant, de provoquer un accident.

NE PAS DENUDER LES CABLES ELECTRIQUES. Ne jamais enlever la gaine isolante pour alimenter un autre appareil. Il y a un risque de dépassement de la capacité de courant et, partant, d'incendie ou de choc électrique.

NE PAS INSTALLER A DES ENDOITS SUSCEPTIBLES D'ENTR'AVER LA CONDUITE DU VEHICULE, COMME LE VOLANT OU LE LEVIER DE LA DIRECTION. La vis vous levant pourrait être obstruée ou les mouvements gênés, etc., et provoquer un accident grave.

NE PAS CONNEXER LES CABLES AVEC DES OBJETS VOISINS. Positionner les câbles conformément au manuel de manière à éviter toute obstruction en cours de conduite. Us cables qui obstruent ou dépassent, à des endroits tels que le volant, le levier de changement de vitesses, la pédale de frein, etc., peuvent s'avérer extrêmement dangereux.

NE PAS ACHEMINER LES CÂBLES ÉLECTRIQUES À PROXIMITÉ DE PIÈCES MOBILES OU CHAUFFES. Acheminer les câbles à l'écart des pièces mobiles ou chaudes et fixez les solidement afin de ne pas endommager l'isolant. Dans le cas contraire, un court-circuit risque de se produire, ce qui peut provoquer une secousse électrique ou un incendie.

RECORDEZ LES CÂBLES CORRECTEMENT. Lorsque vous raccordez des câbles au système électrique du véhicule, tenez compte des composants installés en usine (notamment le boîtier de calcul de bord). N'utilisez pas ces fils pour alimenter l'appareil. Lorsque vous raccordez l'appareil au boîtier à fusibles, vérifiez que le fusible correspondant au circuit de l'appareil dispose de l'ampérage approprié. Dans le cas contraire, vous risquez de provoquer un incendie ou d'endommager l'appareil et/ou le véhicule. En cas de doute, adressez-vous à votre revendeur Alpine.

UTILISER CET APPAREIL POUR DES APPLICATIONS MOBILES DE 12 V. Toute utilisation autre que l'application désignée comporte un risque d'incendie, de choc électrique ou de blessure.
AVANT LA CONDUITE, VÉRIFIEZ QUE LE SUPPORT DE LA CAMÉRA EST CORRECTEMENT FIXÉ ET QUE LES VIS SONT BIEN SERRÉS.
Faute de quoi, vous pourriez avoir un accident.
POUR INSTALLER LA CAMÉRA OU POUR VÉRIFIER QUELLE EST CORRECTEMENT INSTALLÉE, GÉREZ VOTRE VEHICULE DANS UN LIEU SÛR ET SUR UNE SURFACE PLANE, COUPEZ LE MOTEUR ET METTEZ LE FREIN À MAIN.
Faute de quoi, vous pourriez avoir un accident.
SI VOUS UTILISEZ UNE PERCEUSE POUR FAIRE UN TROU, VEILLZ À BIEN VOUS PROTÉGER AVEC DES LUNETES SPÉCIALES AFIN QU'UN DÉBRIS NE PÉNÈTRE DANS VOS YEUX.
Faute de quoi, vous pourriez vous blesser.

ATTENTION Ce symbole désigne des instructions importantes. Le non-respect de ces instructions peut entraîner des blessures ou des dommages matériels.

FAIRE INSTALLER LE CABLAGE ET L'APPAREIL PAR DES EXPERTS. Le câblage et l'installation de cet appareil requiert des compétences techniques et de l'expérience. Pour garantir la sécurité, faire procéder à l'installation de cet appareil par le distributeur qui vous l'a vendu.

FAIRE CHEMINER LE CABLAGE DE MANIÈRE A NE PAS LE COINCER CONTRE UNE ARÊTE MÉTALLIQUE. Faire cheminer les câbles à l'écart des pièces mobiles (comme les rails d'un siège) et des arêtes aérées ou pointues. Cela évitera ainsi de coincer et d'endommager les câbles.

UTILISER LES ACCESSOIRES SPÉCIFIÉS ET LES INSTALLER CORRECTEMENT. Utiliser uniquement les accessoires spécifiés. L'utilisation d'autres composants peut causer des dommages matériels.

FAIRE CHEMINER LE CABLAGE DE MANIÈRE A NE PAS LE COINCER CONTRE UNE ARÊTE MÉTALLIQUE. Faire cheminer les câbles à l'écart des pièces mobiles (comme les rails d'un siège) et des arêtes aérées ou pointues. Cela évitera ainsi de coincer et d'endommager les câbles.

UTILISER LES ACCESSOIRES SPÉCIFIÉS ET LES INSTALLER CORRECTEMENT. Utiliser uniquement les accessoires spécifiés. L'utilisation d'autres composants peut causer des dommages matériels.

FAIRE CHEMINER LE CABLAGE DE MANIÈRE A NE PAS LE COINCER CONTRE UNE ARÊTE MÉTALLIQUE. Faire cheminer les câbles à l'écart des pièces mobiles (comme les rails d'un siège) et des arêtes aérées ou pointues. Cela évitera ainsi de coincer et d'endommager les câbles.

UTILISER LES ACCESSOIRES SPÉCIFIÉS ET LES INSTALLER CORRECTEMENT. Utiliser uniquement les accessoires spécifiés. L'utilisation d'autres composants peut causer des dommages matériels.

FAIRE CHEMINER LE CABLAGE DE MANIÈRE A NE PAS LE COINCER CONTRE UNE ARÊTE MÉTALLIQUE. Faire cheminer les câbles à l'écart des pièces mobiles (comme les rails d'un siège) et des arêtes aérées ou pointues. Cela évitera ainsi de coincer et d'endommager les câbles.

UTILISER LES ACCESSOIRES SPÉCIFIÉS ET LES INSTALLER CORRECTEMENT. Utiliser uniquement les accessoires spécifiés. L'utilisation d'autres composants peut causer des dommages matériels.

FAIRE CHEMINER LE CABLAGE DE MANIÈRE A NE PAS LE COINCER CONTRE UNE ARÊTE MÉTALLIQUE. Faire cheminer les câbles à l'écart des pièces mobiles (comme les rails d'un siège) et des arêtes aérées ou pointues. Cela évitera ainsi de coincer et d'endommager les câbles.

UTILISER LES ACCESSOIRES SPÉCIFIÉS ET LES INSTALLER CORRECTEMENT. Utiliser uniquement les accessoires spécifiés. L'utilisation d'autres composants peut causer des dommages matériels.

NE FIEZ PAS LE SUPPORT DE LA CAMÉRA SUR DES RELEVEMENTS RÉGNIÈRE FLUORO-CARBONÉS OU EN VERRE. Cela risquerait de diminuer la résistance du support de la caméra, celui-ci pourrait tomber et provoquer un accident et des blessures ou d'endommager le revêtement du véhicule.

ÉVITEZ TOUT EMPLOIEMENT TOUT LA SURFACE N'EST PAS ASSEZ LARGE POUR FIXER LE SUPPORT DE LA CAMÉRA. Cela risquerait de diminuer la résistance du support de la caméra, celui-ci pourrait tomber et provoquer un accident et des blessures ou d'endommager le revêtement du véhicule.

AVIS

- Propos de l'entretien de l'appareil
N'appuyez pas la caméra, le capteur photo ou le support, car vous risquez de modifier la direction de l'appareil ou faire tomber le support.
- Pour éviter que l'objet chargé de couleur, que le support se déforme ou que les câbles se détachent, nettoyez-les avec un chiffon humide en fibres naturelles.
- Lorsque vous lavez le véhicule, n'utilisez pas de laveur d'autosablon automatique ni n'essayez haute pression. Dans le cas contraire, la caméra risque de se détacher, de feau risque de pénétrer dans la caméra ou le distributeur du véhicule, et de risquez d'endommager le câble de l'appareil.
- Assurez de déconnecter le câble du pôle (-) de la batterie avant d'installer l'appareil. Cela réduit les risques d'endommagement causés par le courant.
- Sassurez de connecter les conducteurs courts en couleur se conformant au schéma. Des connexions incorrectes peuvent occasionner le mauvais fonctionnement de l'unité ou le dégi de système électrique du véhicule.
- Lors de la connexion des câbles au système électrique du véhicule, il faut être conscient des composants installés en usine (tel qu'un ordinateur, un boîtier de calcul de bord, etc.). N'utilisez pas ces fils pour alimenter l'appareil. Lorsque vous raccordez l'appareil au boîtier à fusibles, assurez que le fusible correspondant à cada circuito del dispositivo tiene el amperaje adecuado. Si no lo hace, podría provocar un incendio o dañar la unidad y/o el vehículo. Si tiene dudas, póngase en contacto con su distribuidor Alpine.

ÉVITEZ TOUT EMPLOIEMENT TOUT LA SURFACE N'EST PAS ASSEZ LARGE POUR FIXER LE SUPPORT DE LA CAMÉRA. Cela risquerait de diminuer la résistance du support de la caméra, celui-ci pourrait tomber et provoquer un accident et des blessures ou d'endommager le revêtement du véhicule.

AVIS

- Propos de l'entretien de l'appareil
N'appuyez pas la caméra, le capteur photo ou le support, car vous risquez de modifier la direction de l'appareil ou faire tomber le support.
- Pour éviter que l'objet chargé de couleur, que le support se déforme ou que les câbles se détachent, nettoyez-les avec un chiffon humide en fibres naturelles.
- Lorsque vous lavez le véhicule, n'utilisez pas de laveur d'autosablon automatique ni n'essayez haute pression. Dans le cas contraire, la caméra risque de se détacher, de feau risque de pénétrer dans la caméra ou le distributeur du véhicule, et de risquez d'endommager le câble de l'appareil.
- Assurez de déconnecter le câble du pôle (-) de la batterie avant d'installer l'appareil. Cela réduit les risques d'endommagement causés par le courant.
- Sassurez de connecter les conducteurs courts en couleur se conformant au schéma. Des connexions incorrectes peuvent occasionner le mauvais fonctionnement de l'unité ou le dégi de système électrique du véhicule.
- Lors de la connexion des câbles au système électrique du véhicule, il faut être conscient des composants installés en usine (tel qu'un ordinateur, un boîtier de calcul de bord, etc.). N'utilisez pas ces fils pour alimenter l'appareil. Lorsque vous raccordez l'appareil au boîtier à fusibles, assurez que le fusible correspondant à cada circuito del dispositivo tiene el amperaje adecuado. Si no lo hace, podría provocar un incendio o dañar la unidad y/o el vehículo. Si tiene dudas, póngase en contacto con su distribuidor Alpine.

ÉVITEZ TOUT EMPLOIEMENT TOUT LA SURFACE N'EST PAS ASSEZ LARGE POUR FIXER LE SUPPORT DE LA CAMÉRA. Cela risquerait de diminuer la résistance du support de la caméra, celui-ci pourrait tomber et provoquer un accident et des blessures ou d'endommager le revêtement du véhicule.

AVIS

- Propos de l'entretien de l'appareil
N'appuyez pas la caméra, le capteur photo ou le support, car vous risquez de modifier la direction de l'appareil ou faire tomber le support.
- Pour éviter que l'objet chargé de couleur, que le support se déforme ou que les câbles se détachent, nettoyez-les avec un chiffon humide en fibres naturelles.
- Lorsque vous lavez le véhicule, n'utilisez pas de laveur d'autosablon automatique ni n'essayez haute pression. Dans le cas contraire, la caméra risque de se détacher, de feau risque de pénétrer dans la caméra ou le distributeur du véhicule, et de risquez d'endommager le câble de l'appareil.
- Assurez de déconnecter le câble du pôle (-) de la batterie avant d'installer l'appareil. Cela réduit les risques d'endommagement causés par le courant.
- Sassurez de connecter les conducteurs courts en couleur se conformant au schéma. Des connexions incorrectes peuvent occasionner le mauvais fonctionnement de l'unité ou le dégi de système électrique du véhicule.
- Lors de la connexion des câbles au système électrique du véhicule, il faut être conscient des composants installés en usine (tel qu'un ordinateur, un boîtier de calcul de bord, etc.). N'utilisez pas ces fils pour alimenter l'appareil. Lorsque vous raccordez l'appareil au boîtier à fusibles, assurez que le fusible correspondant à cada circuito del dispositivo tiene el amperaje adecuado. Si no lo hace, podría provocar un incendio o dañar la unidad y/o el vehículo. Si tiene dudas, póngase en contacto con su distribuidor Alpine.

ÉVITEZ TOUT EMPLOIEMENT TOUT LA SURFACE N'EST PAS ASSEZ LARGE POUR FIXER LE SUPPORT DE LA CAMÉRA. Cela risquerait de diminuer la résistance du support de la caméra, celui-ci pourrait tomber et provoquer un accident et des blessures ou d'endommager le revêtement du véhicule.

AVIS

- Propos de l'entretien de l'appareil
N'appuyez pas la caméra, le capteur photo ou le support, car vous risquez de modifier la direction de l'appareil ou faire tomber le support.
- Pour éviter que l'objet chargé de couleur, que le support se déforme ou que les câbles se détachent, nettoyez-les avec un chiffon humide en fibres naturelles.
- Lorsque vous lavez le véhicule, n'utilisez pas de laveur d'autosablon automatique ni n'essayez haute pression. Dans le cas contraire, la caméra risque de se détacher, de feau risque de pénétrer dans la caméra ou le distributeur du véhicule, et de risquez d'endommager le câble de l'appareil.
- Assurez de déconnecter le câble du pôle (-) de la batterie avant d'installer l'appareil. Cela réduit les risques d'endommagement causés par le courant.
- Sassurez de connecter les conducteurs courts en couleur se conformant au schéma. Des connexions incorrectes peuvent occasionner le mauvais fonctionnement de l'unité ou le dégi de système électrique du véhicule.
- Lors de la connexion des câbles au système électrique du véhicule, il faut être conscient des composants installés en usine (tel qu'un ordinateur, un boîtier de calcul de bord, etc.). N'utilisez pas ces fils pour alimenter l'appareil. Lorsque vous raccordez l'appareil au boîtier à fusibles, assurez que le fusible correspondant à cada circuito del dispositivo tiene el amperaje adecuado. Si no lo hace, podría provocar un incendio o dañar la unidad y/o el vehículo. Si tiene dudas, póngase en contacto con su distribuidor Alpine.

Manual de instrucciones

ESPAÑOL

ADVERTENCIA

Este símbolo indica que las instrucciones son importantes. De no tenerse en cuenta, podría ocasionarse heridas graves o muerte.

SI SE UTILIZA UN SISTEMA DE CÁMARA, EL CONDUCTOR DEBE COMPROBAR VISUALMENTE LAS CONDICIONES REALES EN TORNO AL VEHÍCULO. DEBE ASEGURARSE DE QUE NO HAY PERSONAS NI ANIMALES EN LA ZONA LA QUE SE PRETENDE MANIOBRAR. EN CASO CONTRARIO, PODRÍA PROVOCAR DAÑOS.

Una cámara ayuda al conductor mediante el envío de las imágenes a la pantalla para comprobar las condiciones en torno al vehículo a través de la cámara. La cámara utiliza un objetivo gran angular, por lo que existe una diferencia entre la perspectiva de la distancia mostrada en la cámara y la que se aprecia realmente con el ojo humano. Asimismo, las imágenes mostradas en la cámara de visión trasera aparecen invertidas para que equivalgan a las que se ven en el espejo retrovisor.

La cámara puede no funcionar a plena capacidad por distintos motivos, como:

- Luz excesiva, demasiado poca, por ejemplo, agujeros, nevadas, niebla o barro
- temperaturas demasiado altas o bajas en las proximidades de la cámara
- inclinación del vehículo y/o de la carretera
- exposición directa a fuentes de luz muy intensas, como faros o la luz solar

cambios en la altura del vehículo debido a aumento de carga o suspensión híbrida

- cambios drásticos y repentinos de condiciones de poca luminosidad a mucha luminosidad, y viceversa, por ejemplo en aparcomisos o túneles
- objetos que pasan a la intemperie
- objetos y objetos situados en diagonal con relación a la cámara
- espejos retrovisivos que puedan modificar el ángulo de la cámara
- puertas o maleteros abiertos
- cambios en la altura del vehículo debido a aumento de carga o suspensión híbrida

NE PAS INSTALLER A DES ENDOITS SUSCEPTIBLES D'ENTR'AVER LA CONDUITE DU VEHICULE, COMME LE VOLANT OU LE LEVIER DE LA DIRECTION. La vis vous levant pourrait être obstruée ou les mouvements gênés, etc., et provoquer un accident grave.

MANTIENGA LOS OBJETOS PEQUEÑOS, COMO LOS TORNILLOS, FUERA DEL ALCANCE DE LOS NIÑOS. La ingestión de estos objetos puede provocar lesiones graves. Si es otro cuerpo, consulte con un médico inmediatamente.

UTILICE EL AMPERAJE CORRECTO CUANDO CAMBIE FUSIBLES. El conductor, puede producirse un incendio o una descarga eléctrica.

UTILICE LA UNIDAD SOLAMENTE EN VEHÍCULOS QUE TENGAN 12 VOLTIOS CON NEGATIVO A MASA. (Consulte a su distribuidor en caso de duda.) De no ser así, podría ocasionar un incendio, etc.

ANTES DE EFECTUAR EL CABLEADO, DESCONECTE EL CABLE DEL TERMINAL NEGATIVO DE LA BATERÍA. De no hacerlo así, podría ocasionar una descarga eléctrica o heridas débidas a cortocircuitos eléctricos.

NO UTILICE TUBERAS O PERFOROS EN EL SISTEMA DE FRENOS O DE DIRECCIÓN PARA REALIZAR LAS CONEXIONES A MASA. Los pernos o tubos empleados en los sistemas de freno de dirección (o de cualquier otro sistema relacionado con la seguridad del vehículo), o los depósitos, NUNCA deben utilizarse para instalaciones de cableado o conexión a masa. Si utiliza tales partes podrá incapacitar el control del vehículo y provocar un incendio, etc.

EVITE DAÑOS LOS TUBOS Y EL CABLEADO CUANDO TALADRE AGUJEROS. Si realiza agujeros en el chasis durante la instalación, tome las precauciones necesarias para no rozar, dañar o destruir los tubos, las tuberías de combustible, los depósitos o el cableado eléctrico. De lo contrario, podría tener un accidente.

REDUZCA AL MÁXIMO LA VISUALIZACIÓN DE LA PANTALLA MIENTRAS CONDUCE. El conductor puede distraer su atención de la carretera mientras mira la pantalla y ocasionar un accidente.

NO EMPALME CABLES ELÉCTRICOS. Nunca corte el aislamiento de un cable para suministrar energía a otro equipo. Esto hace que la capacidad portadora del cable se supere y puede ser la causa de incendios o descargas eléctricas.

NO INSTALE EL EQUIPO EN LUGARES QUE PUEDAN OBSTRUIR LA OPERACIÓN DEL VEHÍCULO. Como el volante de dirección o la caja de cambios de VELOCIDAD.

Esto podría obstaculizar la visibilidad y dificultar el movimiento, etc., y provocar accidentes graves.

IMPIDA QUE LOS CABLES SE ENREDEN CON LOS OBJETOS SITUADOS ALREDEDOR. Disponga la instalación eléctrica y la conexión conforme a lo descrito en el manual de usuario. Cuando se instalan cables, asegure que los cables que obstaculizan la conducción, los cables que obstaculizan la conducción o que cuelgan de partes del vehículo como el volante de dirección, la palanca de cambios, los pedales de freno, etc., se consideran extremadamente peligrosos.

NO COLOQUE CABLES ELÉCTRICOS CERCA DE PIEZAS CALIENTES O MÓVILES. Aleje los cables de las piezas móviles o calientes y fijos con seguridad para que no se produzcan daños por perforación o rozamiento en el aislamiento de los cables. Si no se toman estas precauciones, podría provocar un cortocircuito, un incendio o sufrir una descarga eléctrica.

REALICE LAS CONEXIONES CORRECTAMENTE. Cuando realice las conexiones del sistema eléctrico del vehículo, debe tener en cuenta los componentes instalados de fábrica (por ejemplo, el ordenador de a bordo). No utilice estos cables para alimantar la unidad. Cuando se instalan cables, asegure que los cables que obstaculizan la conducción, los cables que obstaculizan la conducción o que cuelgan de partes del vehículo como el volante de dirección, la palanca de cambios, los pedales de freno, etc., se consideran extremadamente peligrosos.

COLOQUE CABLES ELÉCTRICOS CERCA DE PIEZAS CALIENTES O MÓVILES. Aleje los cables de las piezas móviles o calientes y fijos con seguridad para que no se produzcan daños por perforación o rozamiento en el aislamiento de los cables. Si no se toman estas precauciones, podría provocar un cortocircuito, un incendio o sufrir una descarga eléctrica.

REALICE LAS CONEXIONES CORRECTAMENTE. Cuando realice las conexiones del sistema eléctrico del vehículo, debe tener en cuenta los componentes instalados de fábrica (por ejemplo, el ordenador de a bordo). No utilice estos cables para alimentar la unidad. Cuando se instalan cables, asegure que los cables que obstaculizan la conducción, los cables que obstaculizan la conducción o que cuelgan de partes del vehículo como el volante de dirección, la palanca de cambios, los pedales de freno, etc., se consideran extremadamente peligrosos.

COLOQUE CABLES ELÉCTRICOS CERCA DE PIEZAS CALIENTES O MÓVILES. Aleje los cables de las piezas móviles o calientes y fijos con seguridad para que no se produzcan daños por perforación o rozamiento en el aislamiento de los cables. Si no se toman estas precauciones, podría provocar un cortocircuito, un incendio o sufrir una descarga eléctrica.

REALICE LAS CONEXIONES CORRECTAMENTE. Cuando realice las conexiones del sistema eléctrico del vehículo, debe tener en cuenta los componentes instalados de fábrica (por ejemplo, el ordenador de a bordo). No utilice estos cables para alimentar la unidad. Cuando se instalan cables, asegure que los cables que obstaculizan la conducción, los cables que obstaculizan la conducción o que cuelgan de partes del vehículo como el volante de dirección, la palanca de cambios, los pedales de freno, etc., se consideran extremadamente peligrosos.

COLOQUE CABLES ELÉCTRICOS CERCA DE PIEZAS CALIENTES O MÓVILES. Aleje los cables de las piezas móviles o calientes y fijos con seguridad para que no se produzcan daños por perforación o rozamiento en el aislamiento de los cables. Si no se toman estas precauciones, podría provocar un cortocircuito, un incendio o sufrir una descarga eléctrica.

UTILICE ESTE PRODUCTO CON APLICACIONES MÓVILES DE 12 V. Si se emplea para otra aplicación distinta de la prevista, podría producirse un incendio, una descarga eléctrica o otras lesiones.

ANTES DE INICIAR LA MARCHA, VERIFIQUE QUE EL SOPORTE DE LA CÁMERA SE HA FIJADO CORRECTAMENTE Y QUE LOS TORNILLOS ESTÁN BIEN APRETADOS. De lo contrario, podría tener un accidente.

AL INSTALAR LA CÁMARA, O DURANTE LA COMPROBACIÓN DE SU INSTALACIÓN, LLEVE A CABO LA VERIFICACIÓN CON

